Colocar rollo de papel

▶ Pulsar la tecla de desbloqueo, la bandeja de la impresora se abre.

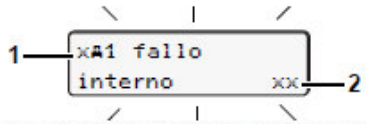
▶ Colocar rollo de papel.

☞ ¡Observar que el rollo de papel no esté atascado en la bandeja de la impresora y que el comienzo del papel **(1)** sobresalga del borde de la bandeja de la impresora!

▶ Cerrar la bandeja de la impresora **sin ladearla**. Una impresión interrumpida continuará de forma automática después de colocar (< 1 hora) un nuevo rollo de papel.

▶ Separar el documento de impresión del rollo de papel con ayuda de la arista cortante del papel – tirar hacia arriba o abajo.

Mensajes



(1) Pictograma y texto comprensible del mensaje
- ! = Evento, ejemplo [!oF viajes sin tarjeta]
- x = Fallo, ejemplo [xA fallo sensor]
- ↯ = Aviso relativo al tiempo de conducción [↯o1 pausa!]
  Indicación para el manejo, ejemplo [↯To sin papel]

(2) Código de memoria

Para otros mensajes y medidas, véase las instrucciones de servicio.

Confirmar los mensajes:

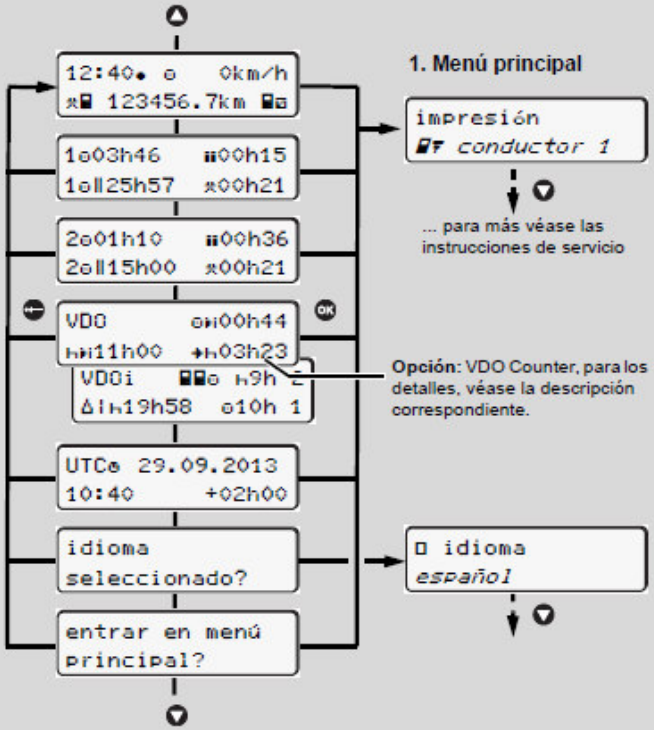
▶ Pulsar la tecla OK 2 x; el mensaje desaparece.

Tempos de la(s) tarjeta(s) de conductor

(1) Tiempo de conducción "o" desde un tiempo de pausa válido.
(2) Tiempo de pausa válida "ii", según Reglamento (CE) nº 561/2006.
(3) Tiempo de conducción durante un período de dos semanas "o⏸".
(4) Duración de la actividad ajustada.

Entrar en el menú principal

Sólo es posible con el vehículo parado!



▶ Seleccionar la pantalla deseada con las teclas ▲/▼.
▶ Abrir el menú principal con la tecla OK.
▶ Seleccionar las mostradas funciones paso a paso con ▲/▼.

Imprimir actividad diaria:

[impresión F conductor 1] ... [24hF act.diaria] ... [25.10.2013] ...

a partir de Rel. 2.0 [impresión en hora UTC sí/no]

Introducir comienzo / final de "Out of scope":

▶ [entrada A vehículo] ... [OUT▸ comienzo] o [▸OUT final]

Introducir comienzo ferry/tren:

▶ [entrada A vehículo] ... [ferry/tren]
▶ Ajustar la actividad actual.

Ajustar hora local:

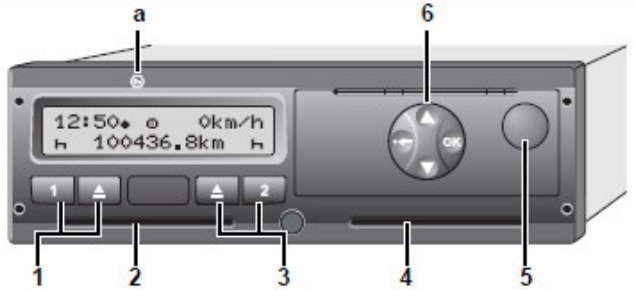
▶ [entrada A vehículo] ... [•o hora local] ...
▶ Ajustar hora local en pasos de ± 30 minutos.

Instrucciones resumidas Conductor

DTCO 1381 – Release 1.4x – 2.0

A2C81440300 / 40525945 OPM 000 AA
BA00.1381.20 501 104 (E) www.dtco.vdo.com

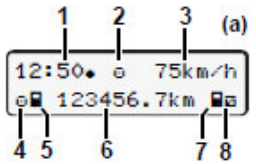
Elementos de maniobra



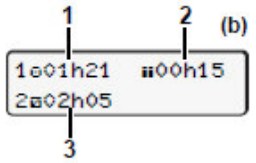
(1) Teclado conductor-1
1 = Tecla de actividades
▲ = Tecla de expulsión
(2) Lector de tarjetas-1
(3) Teclado conductor-2
2 = Tecla de actividades
▲ = Tecla de expulsión
(4) Lector de tarjetas-2
(5) Tecla de desbloqueo
(6) Teclas de menú
▲/▼ = Seleccione función / selección
OK = Confirme función / selección
← = Salir del menu, cancelar
(a) " Ⓐ " = Marcado para la variante ADR

Pantalla(s) estándar durante la marcha del vehículo

▶ Pulsar una tecla de menú cualquiera, cambiar a la pantalla deseada.



(1) Hora (con "•" = hora local ajustada)
(2) Modo "Operativo"
(3) Velocidad
(4) Actividad Conductor-1
(5) Símbolo de tarjeta conductor-1
(6) Lectura del cuentakilómetros total
(7) Símbolo de tarjeta conductor-2
(8) Actividad Conductor-2



(1) Tiempo de conducción "o" conductor-1 desde un tiempo de pausa válido.
(2) Tiempo de pausa válida "ii", según Reglamento (CE) nº 561/2006.
(3) Tiempo del conductor-2; tiempo de disponibilidad "F".

En **Rel. 1.4:** cambio automático a la pantalla estándar **(a)**.

La opción "VDO Counter" permite una pantalla estándar más; para los detalles, véase la descripción correspondiente.

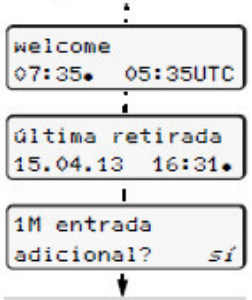
☞ **¡Estas instrucciones resumidas no sustituyen de ningún modo a las instrucciones de servicio detalladas relativas al DTCO 1381 prescritas por el Reglamento CEE nº 3821/85 anexo I B!**

© 04.2012 Continental Automotive GmbH

Insertar tarjeta de conductor / Entradas manuales

El conductor-1 que estará efectivamente al volante introduce su tarjeta de conductor en el lector de tarjetas-1.

- Dar el contacto. (Sólo necesario para la variante ADR " ⓐ ".)
- Insertar tarjeta de conductor.
- Siga las instrucciones del guiado por menú.



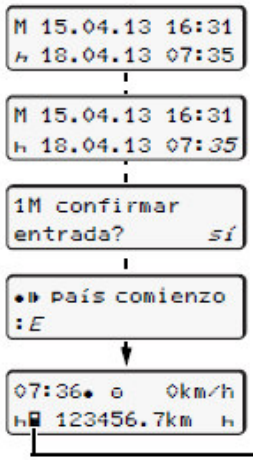
Aparece la hora local ajustada "07:35" y la hora UTC "05:35UTC" (diferencia de hora = 2 horas).

La fecha y la hora de la última retirada de la tarjeta se visualizan en hora local (símbolo "").

Caso de **no** desear introducir actividades/ tiempos de descanso adicionales, seleccionar "**No**". Seleccione "**Sí**" para efectuar las entradas manuales.

Seguir con ejemplo: A / B / C

Ejemplo A:

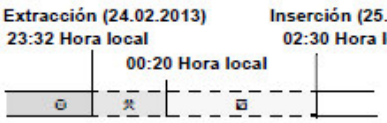


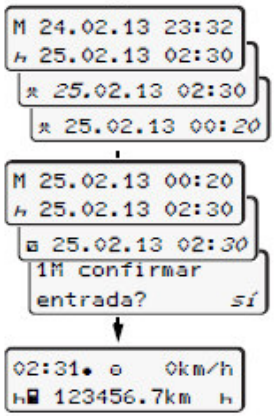
- Mantener presionada la tecla OK.
- Cambio automático al último campo de entrada (parpadean los minutos).
- Suelte la tecla OK y vuelva a presionarla.
- Confirmar la entrada.

Aparece cuando en la última extracción se haya introducido "País final".

"" = Puede ponerse en marcha.

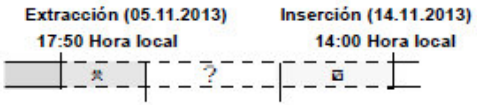
Ejemplo B:

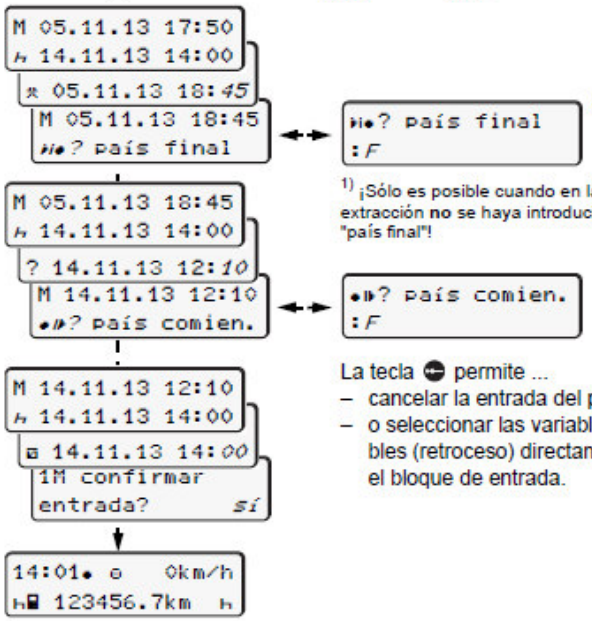




- Ajustar la actividad "", confirmarlo.
- Ajustar el día, las horas, los minutos, confirmarlos.
- Ajustar la actividad siguiente "", confirmarlo.
- Mantener presionada la tecla OK (los minutos parpadean).
- Suelte la tecla OK y vuelva a presionarla.
- Confirmar la entrada.

Ejemplo C:





[1] ¡Sólo es posible cuando en la última extracción **no** se haya introducido ningún "país final"!

La tecla ⬅ permite ...
- cancelar la entrada del país,
- o seleccionar las variables posibles (retroceso) directamente en el bloque de entrada.

Tomar la tarjeta de conductor

- Dar el contacto. (Sólo necesario para la variante ADR " ⓐ ".)
- Pulsar la tecla de expulsión ⏏ correspondiente.
- Siga las instrucciones del guiado por menú.

- Seleccionar el país, confirmarlo.
- En su caso, seleccionar la región, confirmarlo.
- Para cancelar la entrada del país pulse la tecla ⬅ si desea por ej. continuar su turno.
- Si precisa una copia impresa seleccione "**Sí**", confírmelo.

a partir de Rel. 2.0

- Confirme con "**Sí**" si desea un documento de impresión reglamentario. Confirme con "**No**" para obtener un documento de impresión en "hora local".

La tarjeta de conductor se libera.

Ajustar actividades

- = tiempo de conducción (automáticamente con vehículo en marcha)
- = todos los demás tiempos de trabajo (Automáticamente al parar el vehículo, para conductor-1)
- = tiempos de disponibilidad: Tiempos de espera, tiempo en función de acompañante, tiempo pasado en la litera durante la marcha del vehículo (Automáticamente al conducir o al parar el vehículo, para conductor-2)
- = pausas y tiempo de descanso

- **Conductor-1:** Pulsar la tecla 1 hasta que aparezca la actividad deseada ( ) en la pantalla.
- **Conductor 2:** Pulsar la tecla 2.

☞ ¡En el fin del turno o al hacer una pausa es imprescindible ajustar la actividad ""!

Ajuste automático después de conectar/desconectar el encendido (opción):

Señalizado por el parpadeo de la(s) actividad(es) durante unos 5 segundos en la pantalla estándar **(a)**. A continuación aparece otra vez la visualización anterior.

- ¡Modificar la actividad si fuera necesario!

El símbolo "" tras cortar el contacto significa: La función IMS (señal de movimiento independiente) está disponible.

☞ **¡Estas instrucciones resumidas no sustituyen de ningún modo a las instrucciones de servicio detalladas relativas al DTCO 1381 prescritas por el Reglamento CEE nº 3821/85 anexo I B!**

© 04.2012 Continental Automotive GmbH